

Trust

SP-2993Wi/Bi Alarm Clock Radio for iPod

User's manual

Version 2.0



UK

DE

FR

IT

ES

PL

NL

PT

GR

DK

SE

HU

CZ

SK

FI

NO

TR

RU

RO

BU

CN

L I F E I S M O R E I T R U S T U S

TRUST.COM

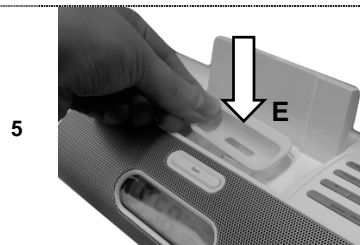
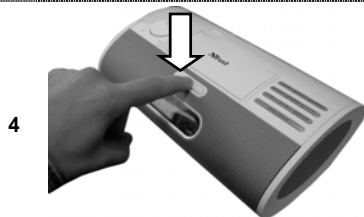
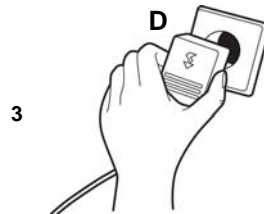


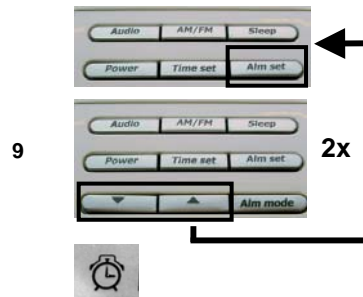
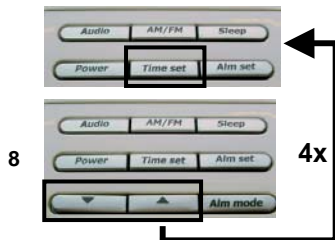
i



1







14



Product information

A: Ipod Clock Radio
 B: Remote control
 C: Batteries

D: Power adapter
 E: Ipod Holders
 F: 3.5 mm audio cable

Installation and basic use

- 1 Open battery compartments of speaker and remote control to place batteries.
- 2 Connect power adapter jack to back-panel of speaker.
- 3 Connect power adapter to wall socket.
- 4 Push "Open" button to open the top hatch.
- 5 Place correct Ipod holder in cavity. (See embossed text on bottom side of holders for Ipod types)
- 6 Press the "Power" button (= "Standby" on remote)
 Place iPod and play your music. Use "Menu" and "Enter" buttons to play, navigate and select iPod functions. Use and to control volume and "Mute" button on remote to turn sound off.
- 7 iPod wheel and buttons can still be used, but volume must be controlled by main panel or remote control.

Set time, alarm and use sleep & snooze


- To set the time: press the "Time set" button and use "
- 8 Time is in international format. AM is from midnight to twelve noon. PM is from twelve noon to midnight.
 - 9 To set Alarm: press the "Al set" button and use "
 - 10 Press the "Al mode" button to choose between wake up by radio, buzzer or Ipod.
 - 11 Use the "sleep" button to set a time in minutes after which the speaker will stop playing and go to standby.
 - 12 When alarm has gone off, press "Snooze" button to turn alarm off for 9 minutes.
 "Snooze" button can also be used to dim the display when not in alarm.

Use FM / AM Radio

- Press the "AM/FM" button to activate radio mode and choose between AM and FM.
- 13 Use "

Connect other devices

Headphones and standard MP3 player can be connected as shown.

- 14**  To enable Aux input for MP3 player, press the "Audio" (= Aux on remote) button. Aux text will be briefly visible on LCD display. Set volume of MP3 player to maximum.
-

Note

General use

- Wireless range of remote control is around 5 m.
- Press any button on the remote to turn alarm off.
- Remove Ipod holder from cavity by putting you fingers inside the holder and pull.

Energy

- Change remote control battery when performance is decreasing.
- Batteries inside speaker are only for back-up of clock and alarm settings. Not for portable use.
- Never recharge the batteries provided and never throw them onto a fire.
- Observe local regulations when disposing of batteries.

Safety instructions

- Do not open or repair this device.
- Do not use the device in a damp environment. Clean the device with a dry cloth.

See www.trust.com/15129 for up-to-date FAQs and instruction manuals. For extensive service, register at www.trust.com/register.



- This device meets the essential requirements and other relevant conditions of the applicable European directives. The Declaration of Conformity (DoC) is available at www.trust.com/15129/ce.



- If possible, dispose of the device at a recycling centre. Do not dispose of the device with the household waste.

Warranty & copyright

- This device has a two-year product warranty which is valid from the date of purchase. See www.trust.com/warranty for more information.
- It is forbidden to reproduce any part of this instruction manual without the permission of Trust International B.V.

Produktinformationen

A: iPod-Weckerradio
 B: Fernbedienung
 C: Batterien

D: Netzteil
 E: iPod-Halterungen
 F: 3,5-mm-Audiokabel

DE

Vorbereitung und Grundfunktionen

- 1 Öffnen Sie die Batteriefächer des Lautsprechers und der Fernbedienung und legen Sie die Batterien ein.
- 2 Stecken Sie den Netzteilstecker in die Rückseite des Lautsprechers.
- 3 Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- 4 Drücken Sie auf die Taste „Open“, um die Klappe oben auf der Station zu öffnen.
- 5 Setzen Sie die passende iPod-Halterung in die Vertiefung ein. (Auf der Unterseite der Halterungen ist angegeben, für welche iPod-Modelle sie geeignet sind.)
- 6 Drücken Sie auf die Taste „Power“ (= „Standby“ auf der Fernbedienung).
 Setzen Sie den iPod in die Halterung. Jetzt können Sie Ihre Musik abspielen. Mit den Tasten ▶/||, ◀▶|, ▲▼ „Menu“ und „Enter“ können Sie Musik abspielen und die iPod-Funktionen durchlaufen
 7 und auswählen. Die Lautstärke wird mit den Tasten ◀| und |▶ geregelt und mit „Mute“ kann der Ton ganz ausgeschaltet werden.
 ⚠ Das Rad und die Tasten des iPod können weiter verwendet werden, die Lautstärke muss jedoch über das Bedienfeld oder die Fernbedienung geregelt werden.

Zeit und Wecker einstellen, Schlaf- und Schlummerfunktion

- Zeit einstellen:** Drücken Sie auf die Taste „Time set“ und ändern Sie die Ziffer mit den Pfeiltasten (▲▼). Dieser Vorgang muss zum Einstellen der Uhrzeit und des Datums viermal ausgeführt werden.
- 8 ⚠ Die Zeit wird im internationalen Format angezeigt. AM ist die Zeit von Mitternacht bis 12 Uhr mittags, PM von 12 Uhr bis Mitternacht.
 - 9 **Wecker stellen:** Drücken Sie auf die Taste „Al set“ und ändern Sie die Ziffer mit den Pfeiltasten (▲▼). Wiederholen Sie den Vorgang für die Minuten. Auf dem LCD-Display wird jetzt das Weckersymbol eingeblendet.
 - 10 Drücken Sie auf die Taste „Al mode“ um auszuwählen, ob Sie durch das Radio, den Summer oder den iPod geweckt werden möchten.
 - 11 Mit der Taste „Sleep“ können Sie einstellen, nach wie vielen Minuten der Lautsprecher mit dem Abspielen aufhören und auf Standby geschaltet werden soll.
 Wenn der Wecker gegangen ist, können Sie ihn durch Betätigung der Taste „Snooze“ 9 Minuten lang ausschalten.
 - 12 ⚠ Wenn der Wecker nicht aktiv ist kann die „Snooze“-Taste auch zum Dimmen des Displays verwendet werden.


FM/AM-Radio hören

Mit der Taste **„AM/FM“** können Sie den Radiomodus einschalten und zwischen AM und FM umschalten.

- 13** Verwenden Sie die Pfeiltasten (**▲ ▼**), um eine andere Frequenz einzustellen. Für die automatische Sendersuche müssen die Tasten 2 Sekunden lang eingedrückt gehalten und dann losgelassen werden.

Andere Geräte anschließen

Kopfhörer und handelsübliche MP3-Player können wie gezeigt angeschlossen werden.

- 14**  Zur Aktivierung des Aux-Eingangs für einen MP3-Player muss die Taste **„Audio“** (= **„Aux“** auf der Fernbedienung) betätigt werden. Auf dem LCD-Display wird kurz **„Aux“** eingeblendet. Stellen Sie die Lautstärke des MP3-Players auf das Maximum ein.

Hinweis

Allgemeine Gebrauchsanweisung

- Der Funkbereich der Fernbedienung beträgt ca. 5 m.
- Der Wecker kann mit jeder beliebigen Taste auf der Fernbedienung ausgeschaltet werden.
- Die iPod-Halterung kann wieder entfernt werden, indem Sie Ihre Finger hineinstecken und ziehen.

Strom

- Wenn die Leistung der Fernbedienung nachlässt, muss die Batterie ersetzt werden.
- Die Batterien im Lautsprecher dienen nur als Backup für die Uhr- und Weckereinstellungen. Das Gerät ist nicht zur tragbaren Verwendung geeignet.
- Laden Sie die mitgelieferten Batterien nicht wieder auf, und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Batterien.

Sicherheitshinweise

- Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen daran aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung. Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

Die aktuellen FAQ und Anleitungen finden Sie unter www.trust.com/15129. Registrieren Sie sich auf www.trust.com/register, um unseren umfassenden Service in Anspruch nehmen zu können.



- Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bedingungen der einschlägigen europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung (DoC) können Sie unter www.trust.com/15129/ce nachlesen.



- Geben Sie das Gerät wenn möglich bei einem Recyclingcenter ab. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

Garantie und Urheberrecht

- Für dieses Gerät gilt eine Herstellergarantie von zwei Jahren, die Garantiefrist geht am Kaufdatum ein. Weitere Informationen finden Sie unter www.trust.com/warranty.
- Die vollständige oder auszugsweise Vervielfältigung dieser Anleitung ohne die Genehmigung von Trust International B.V. ist untersagt.

Informations sur les produits

A : Radio-réveil iPod
 B : Télécommande
 C : Piles

D : Adaptateur d'alimentation
 E : Supports d'iPod
 F : Câble audio 3,5 mm

Installation et utilisation de base

FR

- 1 Ouvrez les compartiments à piles de l'enceinte et de la télécommande pour insérer les piles.
- 2 Connectez la fiche de l'adaptateur d'alimentation au panneau arrière de l'enceinte.
- 3 Connectez l'adaptateur d'alimentation à une prise de courant murale.
- 4 Appuyez sur le bouton "**Ouvrir**" (Open) pour ouvrir la trappe supérieure.
- 5 Placez correctement le support d'iPod dans la cavité. (Voir texte gravé sur le dessous des supports pour les types d'iPod)
- 6 Appuyez sur le bouton "**Alimentation**" (Power) (= "**Veille**" (Standby) sur la télécommande)
 Placez iPod et écoutez votre musique. Utilisez les boutons et "**Entrée**" (Enter) pour lire, naviguer et sélectionner des fonctions iPod. Utilisez et pour commander le volume et le bouton "**Sourdine**" (Mute) sur la télécommande pour couper le son.
 La molette et les boutons iPod peuvent toujours être utilisés, mais le volume doit être réglé par le panneau principal ou la télécommande.

Réglage de l'heure, de l'alarme et utilisation du réveil


- Pour régler l'heure : appuyez sur le bouton "**Réglage heure**" (Time set) et utilisez les boutons "**▲▼**" pour changer le numéro. Exécutez ces étapes quatre fois pour régler les minutes et la date.
- L'heure est au format international. AM est de minuit à midi. PM est de midi à minuit.
- Pour régler l'alarme : appuyez sur le bouton "**Réglage al**" (Al set) et utilisez les boutons "**▲▼**" pour changer le numéro. Exécutez ces étapes deux fois pour terminer. A présent, l'icône de l'alarme est visible sur l'écran LCD.
- 10 Appuyez sur le bouton "**Al mode**" pour choisir entre un réveil par radio, bruiteur ou iPod.
 - 11 Utilisez le bouton "**Sommeil**" (Sleep) pour régler le nombre de minutes après lesquelles l'enceinte coupe le son et se met en veille.
 Lorsque l'alarme s'enclenche, appuyez sur le bouton "**Rappel d'alarme**" (Snooze) pour couper l'alarme pendant 9 minutes.
 - 12 Le bouton "**Rappel d'alarme**" (Snooze) peut également être utilisé pour obscurcir l'écran lorsqu'il n'est pas en alarme.

Utilisation radio FM / AM

- Appuyez sur le bouton "**AM/FM**" pour activer le mode radio et choisir entre AM et FM.
- 13 Utilisez les boutons "**▲▼**" pour changer la fréquence. Maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes, puis relâchez-les pour trouver des stations automatiquement.

Connexion d'autres appareils

Un casque et un lecteur MP3 standard peuvent être connectés comme indiqué.

- 14  Pour permettre une entrée auxiliaire pour un lecteur MP3, appuyez sur le bouton "Audio" (= "Aux" sur la télécommande). Le texte Aux sera brièvement visible sur l'écran LCD. Réglez le volume du lecteur MP3 au maximum.
-

Note

Usage général

- La portée sans fil de la télécommande est d'environ 5 m.
- Appuyez sur un bouton de la télécommande pour couper l'alarme.
- Otez le support d'iPod de la cavité en plaçant vos doigts à l'intérieur du support, puis tirez.

Energie

- Remplacez la pile de la télécommande lorsque ses performances diminuent.
- Les piles dans l'enceinte servent uniquement pour la sauvegarde des paramètres d'heure et d'alarme. Pas destiné à un usage portable.
- Ne rechargez jamais les piles fournies et ne les jetez jamais dans un feu.
- Respectez les réglementations locales lorsque vous vous débarrassez des piles.

Mesures de sécurité

- N'ouvrez pas et ne réparez pas cet appareil vous-même.
- N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

Pour les mises à jour de la FAQ et des manuels d'instructions, rendez-vous sur www.trust.com/15129. Pour un service étendu, enregistrez-vous à l'adresse suivante : www.trust.com/register.



- Ce produit répond aux principales exigences et autres dispositions pertinentes des directives européennes en vigueur. La Déclaration de Conformité (DoC) est disponible à l'adresse suivante : www.trust.com/15129/ce.



- Si possible, mettez l'appareil au rebut dans un centre de recyclage. N'éliminez pas l'appareil avec les déchets ménagers.

Garantie et copyright

MANUEL D'UTILISATION



- Ce produit bénéficie d'une garantie de deux ans, valable à compter de la date d'achat. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.trust.com/warranty.
- Toute reproduction de ce manuel ou d'une partie de ce manuel est interdite sans autorisation préalable de Trust International B.V.

FR

Informazioni sul prodotto

A: radiosveglia per iPod
 B: telecomando
 C: batterie

D: adattatore di corrente
 E: adattatore dock per iPod
 F: cavo audio da 3,5 mm

Installazione e nozioni di base

- 1 Aprite il vano batterie del riproduttore audio e del telecomando per inserire le batterie.
- 2 Collegare lo spinotto dell'adattatore di corrente nella parte posteriore del riproduttore audio.
- 3 Collegare l'adattatore di corrente alla presa.
- 4 Premete il tasto **"Open"** per aprire lo sportellino.
- 5 Posizionate l'adattatore dock per il vostro iPod nell'apposito vano. (Per verificare la compatibilità con il vostro modello di iPod, consultate l'iscrizione riportata sulla parte inferiore dell'adattatore dock)
- 6 Premete il tasto **"Power"** (= **"Standby"** sul telecomando)
 Posizionate l'iPod e iniziate ad ascoltare la vostra musica. Usate i tasti ▶/||, ◀▶, ▲ ▼ **"Menu"** e **"Enter"** per ascoltare la musica, navigare e selezionare le varie funzioni dell'iPod. Usate i comandi ◀▶ e **"Enter"** per alzare o abbassare il volume e il tasto **"Mute"** sul telecomando per azzerare il volume.
 ⚠ La ghiera cliccabile e i comandi dell'iPod possono essere usati sempre, ma il volume deve essere regolato o dal pannello principale o dal telecomando.

IT

Regolazione dell'ora, della sveglia e funzioni "sleep" e "snooze"


- Per regolare l'ora: premete il tasto **"Time set"** e usate i tasti "▲ ▼" per scorrere i numeri. Ripetete l'operazione 4 volte per regolare i minuti e la data.
- 8 ⚠ L'ora è nel formato internazionale. AM va da mezzanotte a mezzogiorno. PM va da mezzogiorno a mezzanotte.
 - 9 Per regolare la sveglia: premete il tasto **"Alm set"** e usate i tasti "▲ ▼" per scorrere i numeri. Ripetete l'operazione due volte. L'icona della sveglia apparirà sul display LCD.
 - 10 Premete il tasto **"Alm mode"** per scegliere il tipo di sveglia: radio, buzzer o iPod.
 - 11 Usate il tasto **"sleep"** per impostare i minuti dopo i quali il riproduttore audio andrà in modalità standby.
 - 12 Una volta spenta la sveglia, premete il tasto **"Snooze"** per spegnere la sveglia per 9 minuti.
 ⚠ Il tasto **"Snooze"** può essere usato anche per oscurare il display quando la sveglia non è impostata.

Uso della radio AM/FM

- Premete il tasto **"AM/FM"** per accendere la radio e scegliere tra AM e FM.
- 13 Usate i tasti "▲ ▼" per cambiare frequenza. Tenete premuto per 2 secondi e poi rilasciate per sintonizzare le stazioni automaticamente.

Collegamento di altri dispositivi

È possibile collegare cuffie e altri lettori MP3, come illustrato nella figura.

- 14**  Per attivare l'ingresso analogico Aux per il lettore MP3 premete il tasto "Audio" (= "Aux" sul telecomando). La scritta Aux comparirà brevemente sul display LCD. Regolate il volume del lettore MP3 al massimo.
-

N.B.:

Utilizzo

- La portata del telecomando è di circa 5 m.
- Premete un qualsiasi tasto del telecomando per spegnere la sveglia.
- Rimuovete l'adattatore dock dell'iPod dall'apposito slot inserendo le dita nell'adattatore stesso e tirando.

Alimentazione

- Cambiate le batterie del telecomando quando notate un calo nelle prestazioni.
- Le batterie nel riproduttore audio servono solo a mantenere le impostazioni dell'orologio e della sveglia in caso di interruzione di corrente. Non è un dispositivo portatile.
- Non provate mai a ricaricare le batterie in dotazione e non gettatele mai nel fuoco.
- Osservate le normative locali per un corretto smaltimento.

Norme di sicurezza

- Non aprite o riparate da soli il prodotto.
- Non utilizzate il dispositivo in luoghi umidi. Pulite il dispositivo con un panno asciutto.

Per le FAQ aggiornate e i manuali di istruzioni consultate il sito www.trust.com/15129. Per un servizio più esteso, registratevi sul sito www.trust.com/register.



- Il presente dispositivo è conforme agli standard essenziali e alle altre normative pertinenti dei regolamenti europei applicabili. La Dichiarazione di Conformità (DoC) può essere consultata all'indirizzo www.trust.com/15129/ce.



- Se possibile, smaltite il dispositivo in un centro per il riciclo dei materiali. Non smaltite il dispositivo insieme ai rifiuti domestici.

Garanzia e copyright

- Il prodotto dispone di una garanzia di fabbrica di due anni a partire dalla data di acquisto. Per maggiori informazioni, visitate il sito Internet www.trust.com/warranty.
- È proibito riprodurre il presente manuale, in toto o in parte, senza l'esplicito consenso di Trust International B.V.

Información del producto

A: Radio-reloj para iPod
 B: Mando a distancia
 C: Pilas

D: Adaptador de alimentación
 E: Soportes del iPod
 F: Cable de audio de 3,5 mm

Instalación y uso básico

- 1 Abra el compartimiento del altavoz y el del mando a distancia para colocar las pilas.
- 2 Introduzca el conector del adaptador de alimentación en el panel trasero del altavoz.
- 3 Conecte el adaptador de alimentación a la toma de tierra.
- 4 Pulse el botón **"Abrir"** para abrir la lengüeta superior.
- 5 Coloque el soporte del iPod correcto. (Véase el texto en relieve en la parte inferior de los soportes para los diferentes tipos de iPod.)
- 6 Presione el botón **"Power"** (= **"Standby"** en el mando)
 Coloque el iPod y reproduzca música. Utilice los botones **"Menu"** y **"Enter"** para reproducir, navegar y seleccionar las funciones del iPod. Utilice y para controlar el volumen y el botón **"Mute"** del mando para desactivar el sonido.
 Puede seguir usando los botones y la rueda del iPod, pero deberá controlar el volumen con el panel principal o el mando a distancia.

ES

Ajuste de la hora, la alarma y uso del modo de reposo y snooze


- Para **ajustar la hora**: pulse el botón **"Time set"** y use los botones **"▲▼"** para cambiar los números. Realice estos mismos pasos cuatro veces para ajustar los minutos y la fecha.
- 8 La hora está en formato internacional. Las horas de a.m. van desde medianoche hasta mediodía. Las horas de p.m. van desde mediodía hasta medianoche.
 Para **ajustar la alarma**: pulse el botón **"Al set"** y use los botones **"▲▼"** para cambiar los números. Realice estos pasos dos veces para completar la acción. El icono de la alarma está visible ahora en la pantalla LCD.
 - 10 Pulse el botón **"Al mode"** para seleccionar si se quiere despertar con la radio, la alarma sonora o el iPod.
 - 11 Utilice el botón **"Sleep"** para ajustar los minutos tras los cuales el altavoz se detendrá y quedará en reposo.
 - 12 Cuando apague la alarma, pulse el botón **"Snooze"** para detener la alarma durante 9 minutos.
 También puede usar el botón **"Snooze"** para atenuar la pantalla cuando no está la alarma activada.

Uso de la radio FM/AM

- Pulse el botón **"AM/FM"** para activar el modo de radio y poder seleccionar AM o FM.
- 13 Utilice los botones **"▲▼"** para cambiar de frecuencia. Pulse durante dos segundos y suéltelo para encontrar las estaciones de radio de forma automática.

Conexión de otros dispositivos

También se pueden conectar auriculares y reproductores de MP3 estándar como se muestra a continuación.

- 14  Para habilitar la salida Aux para el reproductor de MP3, pulse el botón **"Audio"** (= a **"Aux"** en el mando). El texto Aux aparecerá brevemente en la pantalla LCD. Establezca el volumen del reproductor de MP3 en el máximo.
-

Nota



Uso general

- El alcance inalámbrico del mando a distancia es de unos 5 m.
- Pulse cualquier botón del mando para apagar la alarma.
- Retire el soporte del iPod del hueco introduciendo los dedos en el soporte y tirando.



Energía

- Cambie la pila del mando a distancia cuando comience a disminuir el rendimiento del mismo.
- Las pilas que están dentro del altavoz se usan como respaldo de energía para los ajustes del reloj y de la alarma. No se puede transportar.
- Nunca recargue las pilas proporcionadas y no las arroje al fuego.
- Tenga en cuenta la normativa local al desechar las pilas.



Instrucciones de seguridad

- No intente abrir ni reparar usted mismo el producto.
- No use este dispositivo en un entorno húmedo. Límpielo con un paño seco.

Consulte www.trust.com/15129 para obtener una lista actualizada con las preguntas más frecuentes y manuales de instrucciones. Para acceder a su amplio centro de servicio, regístrese en www.trust.com/register.



- Este producto cumple los requisitos y condiciones esenciales de la normativa europea vigente. La Declaración de Conformidad (DoC) está disponible en www.trust.com/15129/ce.



- Si es posible, lleve el dispositivo a un centro de reciclaje. No tire el dispositivo a la basura.

Garantía y copyright

- Este dispositivo tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Si desea más información, visite www.trust.com/warranty.
- Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual de instrucciones sin el permiso de Trust International B.V.

Informacje na temat produktu



A: iPod Clock Radio
B: Pilot
C: Baterie

D: Zasilacz
E: Podstawki do iPod
F: Kabel audio 3,5 mm

Instalacja i podstawy użytkowania

- 1 Otwórz komory baterii głośników i pilota, aby umieścić w nich baterie.
- 2 Podłącz wtyk zasilacza z tyłu głośnika.
- 3 Podłącz zasilacz do gniazda.
- 4 Naciśnij przycisk „Open”, aby otworzyć górną pokrywę.
- 5 Umieść podstawkę iPoda we właściwy sposób. (W dolnej części podstawki znajduje się określenie właściwego typu iPoda)
- 6 Naciśnij przycisk „Power” (= „Standby” na pilocie)
Umieść iPoda i odtwarzaj muzykę. Do odtwarzania, nawigacji i wybierania funkcji iPoda służą przyciski ►/II, ◀◀, ▲▼, „Menu” i „Enter”. Do regulacji głośności użyj ◀ i ▶, a przycisk „Mute” na pilocie do wyłączenia dźwięku.
⚠ Rolka iPoda oraz przyciski mogą być nadal używane, ale natężenie dźwięku należy regulować poprzez panel główny lub pilota.

PL

Ustawianie czasu, alarmu oraz korzystanie z funkcji sleep & snooze


- Ustawianie czasu: naciśnij przycisk „Time set”, a do zmiany cyfr użyj przycisków „▲▼”. Wykonaj to cztery razy, aby nastawić minuty oraz datę.
- 8 ⚠ Czas wyświetlany jest w formacie międzynarodowym. AM oznacza czas od północy do dwunastej w południe. PM oznacza czas od dwunastej w południe do północy.
 - 9 Ustawianie alarmu: naciśnij przycisk „Al set”, a do zmiany cyfr użyj przycisków „▲▼”. Wykonaj to dwukrotnie, aby zakończyć. Symbol alarmu pojawi się na wyświetlaczu.
 - 10 Naciśnij przycisk „Al mode”, aby wybrać pomiędzy budzeniem poprzez włączenie się radia, sygnał budzika lub iPod.
 - 11 Użyj przycisku „sleep”, aby ustawić czas w minutach, po którym głośniki wyłączą się i przejdą w stan czuwania.
Po uruchomieniu alarmu naciśnij przycisk „Snooze”, aby wyłączyć alarm na 9 minut.
 - 12 ⚠ Przycisk „Snooze” może być również użyty do ściemnienia wyświetlacza, gdy alarm nie jest aktywny.

Korzystanie z radia FM/AM

- Naciśnij przycisk „AM/FM”, aby włączyć tryb radia i wybrać pomiędzy AM i FM.
- 13 Do zmiany częstotliwości użyj przycisków „▲▼”. Aby automatycznie wyszukać stacje naciśnij na 2 sekundy i puść.

Podłączanie innych urządzeń

Sluchawki oraz standardowy odtwarzacz MP3 mogą zostać podłączone, jak pokazuje ilustracja.

- 14**  Aby udostępnić wejście Aux dla odtwarzacza MP3 naciśnij przycisk „Audio” (= „Aux” na pilocie).
Na wyświetlaczu pojawi się na chwilę napis Aux. Ustaw dźwięk odtwarzacza MP3 na maksimum.

Uwaga

Ogólne zasady eksploatacji

- Zasięg bezprzewodowy pilota to ok. 5 m.
- Aby wyłączyć alarm, naciśnij dowolny przycisk pilota.
- Aby wyjąć podstawkę do iPod'a z komory, włoś palce do podstawki i pociągnij.

Zasilanie

- Ładuj baterię pilota, gdy maleje jego wydajność.
- Baterie w głośnikach służą jedynie jako rezerwa ustawień zegara i alarmu. Nie nadaje się do użytku przenośnego.
- Nie ładuj dostarczonych w zestawie baterii i nie wrzucaj ich do ognia.
- Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii.

Zasady bezpieczeństwa

- Urządzenia nie wolno ani otwierać ani naprawiać.
- Z urządzenia nie należy korzystać w pomieszczeniach wilgotnych. Urządzenie należy czyścić suchą ściereczką.

Na stronie www.trust.com/15129 znajdziesz najnowsze odpowiedzi na pytania i instrukcje obsługi. Aby uzyskać większy zakres usług zarejestruj się na stronie www.trust.com/register.



Niniejszy produkt spełnia wszystkie najważniejsze wymogi i przepisy obowiązujących dyrektyw Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności (DoC) znajduje się na stronie www.trust.com/15129/ce.



- Jeśli jest to możliwe, należy oddać urządzenie do punktu wtórnego przetwarzania odpadów. Nie pozbywaj się urządzenia razem z odpadami domowymi.

Gwarancja i prawa autorskie

- Urządzenie posiada 2-letnią gwarancję fabryczną, licząc od daty zakupu. Szczegółowe informacje znajdują się na stronie www.trust.com/warranty.

- Zabrania się kopiowania niniejszej instrukcji w całości lub w części bez zezwolenia firmy Trust International B.V.

Productinformatie

A: iPod-wekkerradio
 B: Afstandsbediening
 C: Batterijen

D: Voedingsadapter
 E: iPod-houders
 F: Audiokabel 3,5 mm

Installatie en basisgebruik

- 1 Open de batterijenhouders van de luidspreker en de afstandsbediening en plaats de batterijen.
- 2 Steek de kleine stekker van de voedingsadapter in het achterpaneel van de luidspreker.
- 3 Steek de andere stekker van de voedingsadapter in het stopcontact.
- 4 Druk op de knop **"Openen"** (**"Open"**) om de bovenklep te openen.
- 5 Plaats de juiste iPod-houder in de uitsparing (zie de in reliëf aangebrachte tekst aan de onderzijde van de houders voor de aanduiding van het iPod-type).
- 6 Druk op de knop **"Power"** (= **"Standby"** op de afstandbediening).

Nadat u de iPod op het apparaat hebt geplaatst, kunt u uw muziek afspelen. Gebruik de knoppen **"Menu"** en **"Enter"** voor het afspelen en voor het navigeren tussen en selecteren van

- 7 de iPod-functies. Met de knoppen en kunt u het volume regelen. Met de knop **"Dempen"** (**"Mute"**) op de afstandsbediening kan het geluid worden uitgeschakeld.

Het iPod-wiel en de iPod-knoppen kunnen nog steeds worden gebruikt, maar het volume moet via het hoofdpaneel of de afstandsbediening worden geregeld.

NL

Tijd en alarm instellen en de functies Sleep en Snooze gebruiken

De tijd instellen: druk op de knop **"Tijd instellen"** (**"Time set"**) en wijzig de tijd met de knoppen **"▲▼"**. Om de minuten en de datum in te stellen, moet u deze procedure viermaal uitvoeren.

- 8 De tijd wordt in de internationale notatie weergegeven. AM geeft een tijdstip tussen middernacht en twaalf uur 's middags aan, PM geeft een tijdstip tussen twaalf uur 's middags en middernacht aan.

Het alarm instellen: druk op de knop **"Alarm instellen"** (**"Al set"**) en wijzig het alarmtijdstip met de knoppen **"▲▼"**. Om het alarmtijdstip volledig in te stellen, moet u deze procedure tweemaal uitvoeren. Het alarmpictogram verschijnt vervolgens op het LCD-display.

- 10 Druk op de knop **"Alarm-modus"** (**"Al mode"**) om wekken via radio, zoemer of iPod te kiezen.
- 11 Met de toets **"Sleep"** kunt u de tijdsduur in minuten instellen waarna de luidspreker wordt uitgeschakeld en in de standby-stand gaat.
- 12 Als u op de knop **"Snooze"** drukt nadat het alarm is afgegaan, wordt het alarm gedurende 9 minuten uitgeschakeld.

Deze knop kan ook worden gebruikt om het display te dimmen terwijl er geen alarm afgaat.


FM/AM-radio gebruiken

Druk op de knop "**AM/FM**" om de radio-modus te activeren en kies AM of FM.

- 13** Via de knoppen "**▲▼**" kunt u de frequentie instellen. Houd de knop gedurende 2 seconden ingedrukt. Als u de knop loslaat, wordt automatisch naar een station gezocht.
-

Andere apparatuur aansluiten

Een koptelefoon en standaard MP3-speler kunnen op de aangegeven wijze worden aangesloten.

- 14**  Om de Aux-ingang voor de MP3-speler te activeren, moet u op de knop "**Audio**" (= "**Aux**" op de afstandsbediening) drukken. De tekst "Aux" verschijnt kort op het LCD-display. Stel het volume van de MP3-speler in op maximum.
-

Opmerking **Algemeen gebruik**

- Het draadloze bereik van de afstandsbediening bedraagt ongeveer 5 m.
- Druk op een van de knoppen van de afstandsbediening om het alarm uit te schakelen.
- Verwijder de iPod-houder uit de uitsparing door uw vingers in de houder te steken en de houder uit de uitsparing te trekken.

 **Energie**

- Vervang de batterij van de afstandsbediening als de prestaties afnemen.
- Batterijen in de luidspreker dienen alleen als back-up voor de wekker en de alarminstellingen. Ze zijn niet bedoeld om het apparaat als draagbaar apparaat te gebruiken.
- Laad de meegeleverde batterijen nooit opnieuw op en werp deze nooit in open vuur.
- Neem de plaatselijke richtlijnen in acht als u zich van de batterijen ontdoet.

 **Veiligheidsinstructies**

- Probeer dit apparaat niet te openen of te repareren.
- Gebruik dit apparaat niet in een vochtige omgeving. Reinig het apparaat met een droge doek.

Zie www.trust.com/15129 voor bijgewerkte veelgestelde vragen en instructiehandleidingen. Registreer u voor uitgebreide service op www.trust.com/register.



- Dit product voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de geldende Europese richtlijnen. De Verklaring van Conformiteit (DoC) is beschikbaar op www.trust.com/15129/ce.



- Lever het apparaat indien mogelijk na gebruik in bij een inzamelplaats voor hergebruik. Gooi het apparaat niet weg bij het huishoudafval.

Garantie en copyright

- Dit product heeft twee jaar garantie, ingaande op de aankoopdatum. Ga voor meer informatie naar www.trust.com/warranty.
- Het is verboden om zonder toestemming van Trust International B.V. deze handleiding of delen daarvan te reproduceren.

Informações sobre o produto

A: Rádio relógio iPod
 B: Telecomando
 C: Pilhas

D: Transformador de corrente
 E: Suportes iPod
 F: Cabo áudio 3,5 mm

Instalação e utilização básica

- 1 Abra os compartimentos das pilhas do altifalante e do telecomando para colocar as pilhas.
- 2 Ligue o jack do transformador ao painel posterior da altifalante.
- 3 Ligue o transformador à tomada de parede.
- 4 Prima o botão **"Open"** (Abrir) para abrir a escotilha superior.
- 5 Coloque o suporte iPod correcto na cavidade. (Ver texto gravado na parte lateral dos suportes para verificar os tipos de iPod)
- 6 Prima o botão **"Power"** (Corrente) (= **"Standby"** no telecomando)
 Coloque o iPod e reproduza a música. Use os botões **▶/||**, **⏪|▶/||** "Menu" e **"Enter"** para reproduzir, navegar e seleccionar funções iPod. Use **◀** e **▶** para controlar o volume e o botão **"Mute"** (Sem som) do telecomando para desligar o som.
 ⚠ A roda e os botões do iPod também podem ser utilizados, mas o volume deve ser controlado no painel principal ou no telecomando.
- 7

PT

Configurar hora, alarme e usar as funções para dormir e dormir


- Para configurar a hora:** prima o botão **"Time set"** (Definir hora) e use os botões **"▲▼"** para mudar o número. Execute estes passos quatro vezes para mudar os minutos e a data.
- 8 ⚠ A hora é apresentada em formato internacional. AM indica da meia-noite ao meio-dia. PM indica do meio-dia à meia-noite.
 - 9 **Para configurar o Alarme:** prima o botão **"Al set"** (Definir alarme) e use os botões **"▲▼"** para mudar o número. Faça esta operação duas vezes para terminar. O ícone do alarme fica visível no ecrã LCD.
 - 10 Prima o botão **"Al mode"** (Modo alarme) para escolher entre despertar com rádio, zumbido ou iPod.
 - 11 Use o botão **"sleep"** (dormer) para definir um período, em minutos, após o qual o altifalante deixa de soar e passa a espera.
 Quando o alarme disparar, prima o botão **"Snooze"** (dormitar) para desligar o alarme durante 9 minutos.
 - 12 ⚠ O botão **"Snooze"** também pode ser usado para reduzir a luz do ecrã quando o alarme não está ligado.

Use radio FM / AM

- Prima o botão **"AM/FM"** para activar o modo de rádio, e escolha entre AM e FM.
- 13 Use os botões **"▲▼"** para mudar de frequência. Mantenha pressionado durante 2 segundos e liberte para encontrar as estações automaticamente.

Ligar a outros dispositivos

Auscultadores e leitor de MP3 padrão podem ser ligados conforme mostrado.

- 14  Para activar a entrada Aux do leitor de MP3, prima o botão "Audio" (= "Aux" no telecomando). O texto Aux aparece durante pouco tempo no ecrã LCD. Defina o volume do leitor de MP3 para o máximo.

Nota

Utilização geral

- A distância sem fios do telecomando é de, pelo menos, 5 m.
- Prima qualquer botão do telecomando para desligar o alarme.
- Remova o suporte do iPod da cavidade colocando os dedos dentro do suporte e puxando.

Corrente

- Troque as pilhas do telecomando quando o desempenho começar a ser reduzido.
- As pilhas dentro do altifalante são apenas para apoio do relógio e do alarme. Não para uso portátil.
- Nunca recarregue a pilha fornecida e não a atire ao fogo.
- Observe as normas locais relativas à eliminação destas pilhas.

Instruções de segurança

- Não abra nem repare este dispositivo
- Não utilize este dispositivo num ambiente húmido. Limpe o dispositivo com um pano seco.

Visite www.trust.com/15129 para perguntas mais frequentes (FAQ) actualizadas e manuais de instruções. Para um serviço extensivo registe-se em www.trust.com/register.



- Este dispositivo cumpre os requisitos essenciais e outras condições relevantes das directivas europeias aplicáveis. A Declaração de Conformidade (DoC) encontra-se disponível no site www.trust.com/15129/ce.



- Se possível, elimine o dispositivo num centro de reciclagem. Não elimine o dispositivo com o lixo doméstico.

Garantia e direitos de autor

- Este dispositivo tem uma garantia de produto de dois anos, válida a partir da data de compra. Para mais informações, visite www.trust.com/warranty.
- É proibida a reprodução de qualquer parte deste manual de instruções sem a autorização da Trust International B.V.

Πληροφορίες προϊόντος

A: iPod Ρολόι Ράδιο
 B: Τηλεχειριστήριο
 C: Μπαταρίες

D: Τροφοδοτικό ισχύος
 E: Εξαρτήματα στήριξης iPod
 F: Καλώδιο ήχου 3,5

Εγκατάσταση και βασική χρήση

- 1 Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών του ηχείου και του τηλεχειριστηρίου για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες.
- 2 Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού στο πίσω μέρος του ηχείου.
- 3 Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- 4 Πατήστε το κουμπί **Open** για να ανοίξετε το επάνω πορτάκι.
- 5 Βάλτε το σωστό εξάρτημα στήριξης του iPod στην κοιλότητα. (Δείτε το ανάγλυφο κείμενο στο κάτω μέρος των εξαρτημάτων στήριξης για κάθε τύπο iPod)
- 6 Πατήστε το κουμπί **Power (= Standby – στο τηλεχειριστήριο)**

Τοποθετήστε το iPod και ακούστε μουσική. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▶/||, ◀, ▶, ▲ ▼ **Menu** και **Enter** για αναπαραγωγή, πλοήγηση και επιλογή των λειτουργιών του iPod. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά



- 7 για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου και το κουμπί **Mute** στο τηλεχειριστήριο για να κλείσετε τον ήχο τελείως.

ΔΟ τροχός και τα πλήκτρα του iPod μπορούν να χρησιμοποιηθούν, αλλά η ένταση του ήχου ελέγχεται από το βασικό πίνακα ή από το τηλεχειριστήριο.

Ρύθμιση ώρας, Ξυπνητηριού και χρήση αποκοπής και αναβολής

Για να ρυθμίσετε την ώρα: πατήστε το κουμπί **Time set** και χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲ ▼ για να αλλάξετε τον αριθμό. Ακολουθήστε αυτά τα βήματα τέσσερις φορές για να ρυθμίσετε τα λεπτά και την ημερομηνία.

8

ΔΟ Η μορφή της ώρας είναι διεθνής. Η ένδειξη AM είναι από τα μεσάνυχτα μέχρι τις δώδεκα το μεσημέρι. Η ένδειξη PM είναι από τις δώδεκα το μεσημέρι μέχρι τα μεσάνυχτα.

Για να ρυθμίσετε το ξυπνητήριο: πατήστε το κουμπί **Al set** και χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲ ▼ για να αλλάξετε τον αριθμό. Ακολουθήστε αυτά τα βήματα δύο φορές για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία. Το εικονίδιο του ξυπνητηριού θα είναι πλέον ορατό στην οθόνη LCD.

9

- 10 Πατήστε το κουμπί **Al mode** για να επιλέξετε μεταξύ ξυπνητηριού με ράδιο, βομβητή ή iPod.

- 11 Χρησιμοποιήστε το κουμπί **sleep** για να ρυθμίσετε την ώρα σε λεπτά μετά από το πέρας της οσίας θα σταματήσει το ηχείο και θα περάσει σε κατάσταση αναμονής.

Η όλκς κλείσει το ξυπνητήρι, πατήστε το κουμπί **Snooze** για να κλείσετε το ξυπνητήρι για 9 λεπτά.

12

- 12 ΔΟ Το κουμπί **Snooze** μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να σκοτενιάσετε την οθόνη όταν δεν εμφανίζεται το ξυπνητήρι.

Χρήση ραδιοφώνου (AF/FM)

Πατήστε το κουμπί **AM/FM** για να ενεργοποιήσετε το ράδιο και να επιλέξετε AM ή FM.

- 13** Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲ ▼ για να αλλάξετε τη συχνότητα. Κρατήστε το πατημένο για 2 δευτερόλεπτα και αφήστε το για να βρείτε σταθμούς αυτόματα.

Σύνδεση άλλων συσκευών

Τα ακουστικά ή και η συσκευή MP3 συνδέονται όπως φαίνεται στην εικόνα.

- 14** ⚠ Για να ενεργοποιήσετε την είσοδο Aux για τη συσκευή MP3, πατήστε το κουμπί **Audio** (= **Aux** στο τηλεχειριστήριο). Το κείμενο Aux θα εμφανιστεί για λίγο στην οθόνη LCD. Ρυθμίστε την ένταση ήχου της συσκευής MP3 στο μέγιστο.

Σημείωση**⚠ Γενική χρήση**

- Η ασύρματη εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου είναι τουλάχιστον 5 μέτρα.
- Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στο τηλεχειριστήριο για να κλείσετε το ξυπνητήριο.
- Βγάλτε το εξάρτημα στήριξης του iPod από την κολόνη βάζοντας τα δάχτυλά σας μέσα σε αυτή και τραβώντας το.

⚠ Ενέργεια

- Αλλάξτε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου όταν μειωθεί η απόδοσή του.
- Οι μπαταρίες του ηχείου προορίζονται μόνο για εφεδρική χρήση των ρυθμίσεων του ρολογιού και του ξυπνητηριού. Δεν ενδείκνυται για μεταφορά.
- Ποτέ μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που παρέχονται και ποτέ μην τις πετάτε σε φωτιά.
- Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης των μπαταριών.

⚠ Οδηγίες ασφάλειας

- Μην ανοίγετε ή επισκευάζετε τη συσκευή αυτή μόνοι σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.

Δείτε την ιστοσελίδα www.trust.com/151129 για ενημερωμένες Συνήθειες Ερωτήσεων και εγχειρίδια οδηγιών. Για εκτενή εξημέρησηση εγγραφέτε στη διεύθυνση www.trust.com/register.

CE

- Αυτή η συσκευή πληροί τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς όρους των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών. Η Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC) διατίθεται στη διεύθυνση: www.trust.com/15129/ce.



- Αν είναι δυνατόν, απορρίψτε τη συσκευή σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης. Μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απόβλητα.

Εγγύηση και πνευματικά δικαιώματα

- Αυτή η συσκευή διαθέτει εργοστασιακή εγγύηση δύο ετών, η οποία τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε www.trust.com/warranty.
- Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε τμήματος αυτού του εγχειριδίου οδηγιών χωρίς την άδεια της Trust International B.V.

Produktoplysninger

A: iPod-cloackradio
 B: Fjernbetjening
 C: Batterier

D: Strømadapter
 E: iPod-holdere
 F: 3,5 mm lyd kabel

Installation og grundlæggende anvendelse

- 1 Åbn batterirummene på højttaleren og fjernbetjeningen for at sætte batterier.
- 2 Slut stikket fra strømadapteren til på højttalerens bagpanel.
- 3 Slut strømadapteren til vægstikket.
- 4 Tryk på knappen **Åbn** for at åbne toplågen.
- 5 Sæt den rigtige iPod-holder i åbningen. (Se den indgraverede tekst i bunden af holdere af iPod-type)
- 6 Tryk på knappen **Power** (= **Standby** på fjernbetjeningen)
 Stil iPod'en i, og afspil din musik. Brug knapperne **▶||**, **◀◀||**, **▲▼** **Menu** og **Enter** til at afspille, navigere og vælge iPod-funktioner. Brug **◀** og **▶** til at kontrollere lydstyrken og knappen **Mute** på fjernbetjeningen til at slukke for lyden.
 ⚠ iPod-hjul og knapper kan stadig bruges, men lydstyrken skal kontrolleres på enten hovedpanelet eller fjernbetjeningen.

Indstilling af tid og alarm og brug af dvale


- 8 **Sådan indstilles tiden:** Tryk på knappen **Time set**, og brug knapperne **▲▼** til at ændre tallet. Udfør disse trin fire gange for at indstille minuttal og dato.
 ⚠ Tiden er i internationalt format. AM er fra midnat til middag, PM er fra middag til midnat.
- 9 **Sådan indstilles alarmen:** Tryk på knappen **Al set**, og brug knapperne **▲▼** til at ændre tallet. Udfør disse trin to gange for at gennemføre processen. Alarmikonet ses nu på LCD-skærmen.
- 10 Tryk på knappen **Al mode** for at vælge mellem at vægne til radio, summer eller iPod.
- 11 Brug knappen **sleep** til at indstille en tid i minutter, hvorefter højttaleren holder op med at spille og går på standby.
- 12 Tryk på knappen **Snooze**, når alarmen er udløst, for at afbryde den i ni minutter.
 ⚠ Knappen **Snooze** kan også bruges til at dæmpe skærmen, når alarmen ikke anvendes.

Brug af FM/AM-radio

- Tryk på knappen **AM/FM** for at aktivere radiotilstand og vælge mellem AM og FM.
- 13 Brug knapperne **▲▼** til at ændre frekvensen. Hold den trykket ned i to sekunder, og slip den for automatisk at finde stationer.

Tilslutning af andre enheder

Hovedtelefoner og almindelige MP3-afspillere kan tilsluttes, som vist.

- 14**  Tryk på knappen **Audio** (= **Aux** på fjernbetjeningen) for at aktivere AUX-indgangen til MP3-afspilleren. Teksten Aux vises kort på LCD-skærmen. Indstil MP3-afspillerens lydstyrke til maksimum.

Bemærk! **Generel anvendelse**

- Trådløs rækkevidde af fjernbetjeningen er ca. 5 m.
- Tryk på en knap på fjernbetjeningen for at slukke alarmen.
- Tag iPod-holderen op af åbningen ved at sætte dine fingre ind i holderen og trække.

 **Strømforsyning**

- Udskift batteriet i fjernbetjeningen, hvis ydelsen mindskes.
- Batterierne i højtaleren er kun til backup af ur og alarmindstillinger. Ikke til bærbar brug.
- Genoplad aldrig batterierne, der fulgte med tastaturet, og kassér dem aldrig i ild.
- Overhold lokale regler, når du kasserer batterier.

 **Sikkerhedsinstruktioner**

- Åbn eller reparer ikke selv enheden.
- Anvend ikke enheden i fugtige omgivelser. Rengør enheden med en tør klud.

Gå til www.trust.com/15129 for at finde opdaterede ofte stillede spørgsmål (FAQ) samt instruktionsmanualer. Du finder omfattende service ved at lade dig registrere på www.trust.com/register.



- Enheden opfylder de vigtigste krav og andre relevante betingelser i de anvendte europæiske direktiver. Overensstemmelseserklæringen (DoC) findes på www.trust.com/15129/ce.



- Bortskaf om muligt enheden på et genbrugsanlæg. Enheden må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Garanti & copyright

- Denne enhed er omfattet af en toårig produktgaranti, der er gyldig fra købsdatoen. Gå til www.trust.com/warranty for at få yderligere oplysninger.
- Det er forbudt at reproducere dele af denne brugervejledning uden tilladelse fra Trust International B.V.








Produktinformation









A: iPod klockradio
B: Fjärrkontroll
C: Batterier

D: Nätadapter
E: iPod-hållare
F: 3,5 mm audiokabel



Installation och grundläggande användning

- 1 Öppna batterifacket på högtalaren och fjärrkontrollen för att sätta i batterierna.
- 2 Anslut nätsladden till uttaget på högtalarens baksida.
- 3 Anslut nätadaptern till vägguttaget.
- 4 Tryck på knappen **Öpen** för att öppna luckan.
- 5 Placera lämplig iPod-hållare i öppningen. (Se den upphöjda texten på undersidan av hållarna för information om typ av iPod.)
- 6 Tryck på **Power**. (= "**Standby**" på fjärrkontrollen)
Sätt i din iPod och spela musik. Använd knapparna , , ,  **Menu** och **Enter** för att spela musik, navigera mellan och välja iPod-funktioner. Använd  och  för att reglera volymen och knappen **Mute** för att stänga av ljudet.
 Du kan fortfarande använda hjulet och knapparna på iPod, men volymen måste du justera via huvudpanelen eller fjärrkontrollen.
- 7

Ställa in tid, alarm och använda funktionerna "sleep" och "snooze"


- 8 Ställa in tiden: Tryck på knappen **Time set** och ändra tiden med hjälp av  . Gör detta fyra gånger för att ställa in minuter och datum.
 Tiden visas i internationellt format. AM är lika med midnatt till tolv på dagen. PM är lika med tolv på dagen till midnatt.
- 9 Ställa in alarmet: Tryck på knappen **Al set** och ändra tiden med hjälp av  . Gör detta två gånger. Alarmsymbolen visas nu i displayen.
- 10 Tryck på knappen **Al mode** för att välja mellan alarm med radio, signal eller iPod.
- 11 Använd knappen **Sleep** för att ställa in en tid i minuter efter vilken högtalaren avaktiveras och övergår till standby-läge.
- 12 När alarmet ringar trycker du på knappen **Snooze** för att stänga av alarmet i 9 minuter.
 Du kan även använda knappen **Snooze** för att dämpa ljuset på displayen när alarmet inte är aktivt.

Använda FM/AM-radio

- 13 Tryck på knappen **AM/FM** för att aktivera radioläge och välja mellan AM och FM.
Använd   för att byta frekvens. Håll nedtryckt i två sekunder och släpp sedan för att söka stationer automatiskt.

Ansluta andra enheter

Du kan ansluta hörlurar och vanliga MP3-spelare enligt bilden.

- 14  För att aktivera Aux-in för MP3-spelare trycker du på knappen **Audio** (= **Aux** på fjärrkontrollen). **Aux** text visas kort på displayen. Ställ in MP3-spelarens volym på max.
-

Obs!

Allmän användning

- Fjärrkontrollens räckvidd är ca 5 m.
- Tryck på valfri knapp på fjärrkontrollen för att stänga av alarmer.
- Ta bort iPod-hållaren ur öppningen genom att stoppa in fingrarna i hållaren och dra.

Strömförsörjning

- Byt ut batteriet i fjärrkontrollen när dess prestanda försämras.
- Batterierna inuti högtalaren är endast avsedda för uppbackning av klock- och alarminställningar. Inte för mobil användning.
- Ladda aldrig de medföljande batterierna. Kasta inte in dem i öppen eld.
- Observera lokala regler vid avfallshantering av batterierna.

Säkerhetsinstruktioner

- Enheten får inte öppnas eller repareras.
- Använd inte enheten i en fuktig miljö. Rengör enheten med en torr rengöringsduk.

Se www.trust.com/15129 för uppdaterade frågor och svar och bruksanvisningar. För att få tillgång till omfattande service registrerar du dig på www.trust.com/register.



- Den här enheten uppfyller kraven och relevanta villkor i gällande europeiska direktiv. Överensstämmelsedeklarationen (Declaration of Conformity) finns på www.trust.com/15129/ce.



- Returnera enheten till en återvinningsstation, om så är möjligt. Släng inte enheten i hushållssoporna.

Garanti och upphovsrätt

- Enheten har två års produktgaranti som är giltig från inköpsdatumet. Gå till www.trust.com/warranty om du behöver mer information.
- Reproduktion av någon del av den här instruktionsboken är förbjuden utan tillstånd från Trust International B.V.

Termékmertető

A: iPod óras rádió
 B: Távirányító
 C: Elemek

D: Hálózati adapter
 E: iPod tartók
 F: 3,5 mm-es audio kábel

Üzembe helyezés és alapfokú használat

- 1 Nyissa ki az elemtartókat a hangszórón és a távirányítón az elemek behelyezéséhez.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati adapter dugóját a hangszóró hátulso paneljéhez.
- 3 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali aljzathoz.
- 4 Nyomja le az „Open” (Nyit) gombot a felső nyílás kinyitásához.
- 5 Helyezze be a megfelelő iPod tartót a bemélyedésbe. (A tartók alsó felén található dombornyomott szövegek jelzik az iPod típusokat)
- 6 Nyomja le a „Power” (Bekapcsolás) gombot (= „Standby” (Készenlét) a távirányítón)
 Helyezze be az iPod-ot és játssza le a zenét. A ►||, ◀◀▶▶, ▲▼ „Menu” és „Enter” gombok segítségével navigálhat és kiválaszthatja az iPod funkcióit. A ◀◀▶▶ és ◀▶▶▶ gombok segítségével állíthatja be a hangerőt, és a „Mute” (Némítás) gomb segítségével kapcsolhatja ki a hangot.
 ▲ Az iPod kereke és gombjai továbbra is használhatók, ám a hangerőt a fő panelen vagy a távirányítóval kell beállítani.

Idő és ébresztés beállítása, valamint az elalvás kapcsoló és a szundítás funkció használata

- Az idő beállítása: Nyomja le a „Time set” (Idő beállítása) gombot és a „▲▼” gombok segítségével állítsa be a számot. Hajtsa végre ezeket a lépéseket négyszer, hogy beállítsa a percert és a dátumot.
- 8 ▲ Az idő nemzetközi formában jelenik meg. Az AM (délelőtt) az éjféltől déli tizenkettőig tartó időszakot jelenti. A PM (délután) a déli tizenkettőtől éjfélig tartó időszakot jelenti.
 Az ébresztés beállítása: nyomja le az „Al set” (Ébresztés beállítása) gombot és a „▲▼” gombok segítségével állítsa be a számot. Hajtsa végre kétszer ezeket a lépéseket a befejezésig. Az ébresztés ikonja ekkor láthatóvá válik az LCD kijelzőn.
 - 10 Nyomja le az „Al mode” gombot, ezzel választhatja ki, hogy az ébresztés rádióval, hangjelzéssel vagy az iPod-dal történjen.
 - 11 A „Sleep” (Elalvás) gomb segítségével állíthatja be azt az időt, amelynek letelte után a hangszóró kikapcsol és készenléti módba lép.
 Amikor az ébresztés bekapcsol, nyomja le a „Snooze” (Szundítás) gombot, hogy 9 percre kikapcsolja az ébresztést.
 - 12 ▲ Ha nincs éppen ébresztés, akkor a „Snooze” (Szundítás) gomb arra is használható, hogy a kijelzőt elhalványítsa.

HU

Az FM/AM rádió használata

Nyomja le az „AM/FM” gombot a rádió üzemmód bekapcsolásához, és az AM ill. FM üzemmódok közötti választáshoz.


13

A „▲▼” gombok segítségével módosíthatja a frekvenciát. Tartsa lenyomva 2 másodpercen át, majd engedje el az állomások automatikus megkereséséhez.

Más eszközök csatlakoztatása

Fühhallgató és szabványos MP3 lejátszó csatlakoztatható az ábrán látható módon.

14

 Az MP3 lejátszó Aux bemeneti bekapcsolásához nyomja le az „Audio” (= „Aux” a távirányítón) gombot. Az Aux szöveg rövid ideig megjelenik az LCD kijelzőn. Állítsa az MP3 lejátszó hangerejét a maximumra.

Megjegyzés

Általános használat

- A távirányító hatósugara körülbelül 5 m.
- Az ébresztés kikapcsolásához nyomjon le bármilyen gombot a távirányítón.
- Az iPod tartót a bemélyedésből úgy távolíthatja el, hogy az ujját a tartóba helyezi, majd meghúzza azt.

Áramellátás

- Cserélje a távirányító elemét, ha a teljesítmény csökken.
- A hangszóróban levő elemek csak az óraműködés és az ébresztési beállítások fenntartását szolgálják. Nem használható menetközben.
- Ne töltsé újra vagy dobja nyílt lángba a mellékelt elemeket.
- Az elemeket a helyi előírásoknak megfelelően helyezze hulladékátrolóba.

Biztonsági utasítások

- Az eszközt tilos felnyitni vagy saját kezűleg javítani!
- Ne használja az eszközt nedves környezetben! Az eszközt száraz kendővel tisztítsa.

A www.trust.com/15129 weboldalon megtalálhatja a legfrissebb GYFK-t és a kezelési kézikönyveket. További szolgáltatásokért regisztráljon a www.trust.com/register weboldalon.

CE

- A készülék megfelel a vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és azok egyéb vonatkozó kikötéseinek. A Megfelelőségi nyilatkozat (DoC) a www.trust.com/15129/ce weboldalon érhető el.



- Az elhasználadott eszközt lehetőség szerint szállítsa újrahasznosító központba. Ne kezelje az eszközt háztartási hulladékként.

Szavatosság és szerzői jog

- Ez az eszköz kétéves termékgaranciával rendelkezik, amely a vásárlás napjától érvényes. További információkat a www.trust.com/warranty weboldalon olvashat.
- A Trust International B.V. engedélye nélkül a jelen kézikönyv bármely részének másolása tilos.

Informace o výrobku

- A: Rádio s budíkem iPod
 B: Dálkové ovládání
 C: Baterie

- D: Napájecí adaptér
 E: Držáky iPod
 F: Zvukový kabel 3,5 mm

Instalace a základní použití

- 1 Otevřete oddíl pro baterie v reproduktoru a dálkovém ovladači a vložte baterie.
- 2 Připojte konektor napájecího adaptéru k zadnímu panelu reproduktoru.
- 3 Zasuňte napájecí adaptér do zásuvky.
- 4 Stisknutím tlačítka **Open (Otevření)** otevřete horní dvířka.
- 5 Umístěte správný držák iPod do dutiny. (Typ iPod naleznete jako vyražený text na dolní straně držáků)
- 6 Stiskněte tlačítko **Power (Napájení)** (= **Standby** (pohot. režim na dálkovém ovladači))
 Vložte iPod a přehrávejte hudbu. Tlačítka "**Menu**" a "**Enter**" použijte pro přehrávání, najdete a vyberte funkce iPod. Tlačítka a slouží pro ovládání hlasitosti, tlačítko "**Mute**" na dálkovém ovladači slouží k vypnutí zvuku.
- 7 Lze používat kolečko a tlačítka na iPod, ale hlasitost musí být ovládána z hlavního panelu nebo dálkového ovladače.

Nastavení času, alarmu a použití spánkového režimu a pozdržení

Postup nastavení času: stiskněte tlačítko **Time set** (Nastavení času) změníte číslo tlačítkem " ".
 Pro nastavení minut a data proveďte tyto kroky čtyřikrát.

- 8 Čas je v mezinárodním formátu.
 AM je od půlnoci do dvanácti hodin v poledne. PM je od dvanácti hodin v poledne do půlnoci.

- 9 Postup nastavení alarmu: stiskněte tlačítko **Al set (Nastavení alarmu)** a změníte číslo tlačítkem " ". Tyto kroky proveďte dvakrát. Na LCD displeji se objeví ikona alarmu.
- 10 Stiskněte **Al mode (Režim alarmu)** a vyberte si, zda chcete být buzení rádiem, budíkem nebo iPodem.
- 11 Tlačítkem **sleep (spánek)** nastavte dobu v minutách, po které se vypnou reproduktory a rádio přejde do pohotovostního režimu.
 Jakmile alarm vypne, stisknutím tlačítka **Snooze (Pozdržet)** vypnete alarm na 9 minut.
- 12 Tlačítko **Snooze (Pozdržet)** lze použít i ke ztlumení displeje, když se alarm nepoužívá.

Rádio FM / AM

- 13 Stisknutím tlačítka **AM/FM** aktivujete režim rádia a zvolte mezi AM a FM.
Tlačítka "▲▼" změníte frekvenci. Držte 2 sekundy, uvolněním se začnou automaticky hledat stanice.

Připojení jiných zařízení

Sluchátka a standardní přehrávač MP3 lze připojit tak, jak je zobrazeno.



- 14 Chcete-li povolit vstup Aux pro přehrávač MP3, stiskněte tlačítko **Audio** (Zvuk) (= **Aux** na dálkovém ovladači). Text výstupního zařízení se zobrazí na displeji LCD. Nastavte hlasitost přehrávače MP3 na maximum.

Poznámka**Obecné použití**

- Bezdrátový rozsah dálkového ovladače je okolo 5 m.
- Stisknutím libovolného tlačítka na dálkovém ovladači vypnete alarm.
- Vyměňte držák iPod z otvoru tak, že vložíte prsty do otvoru a zatáhnete.

**Energie**

- Snižuje-li se výkon, vyměňte baterii v dálkovém ovladači.
- Baterie v reproduktoru slouží pouze k zálohování nastavení času a alarmu. Není určen pro užití za chůze.
- Nedobíjejte přiložené baterie a nevhazujte je do ohně.
- Při likvidaci baterií postupujte v souladu s místními předpisy.

**Bezpečnostní pokyny**

- Neopravujte zařízení a ani je neotevírejte.
- Nepoužívejte toto zařízení ve vlhkém prostředí. Zařízení čistěte suchým hadříkem.

Aktuální časté otázky a návody k použití naleznete na adrese www.trust.com/15129. Rozsáhlý servis si registrujte na adrese www.trust.com/register.



- Toto zařízení splňuje základní požadavky a ostatní podmínky příslušných směrnic Evropské unie. Prohlášení o shodě (DoC) je k dispozici na adrese www.trust.com/15129/ce.



- Je-li to možné, odevzdejte likvidovaný přístroj do recyklačního střediska. Nevhazujte přístroj do domovního odpadu.

Záruka a copyright

- Na toto zařízení se vztahuje dvouletá záruční doba, která začíná datem zakoupení. Další informace naleznete na adrese www.trust.com/warranty.
- Kopírování jakékoli části tohoto návodu k použití bez svolení společnosti Trust International B.V. je zakázáno.

Informácie o produkte

- A: Rádio s hodinami pre prehrávač iPod
 B: Diaľkové ovládanie
 C: Batérie

- D: Sieťový adaptér
 E: Držiaky prehrávača iPod
 F: Zvukový kábel s konektormi 3,5 mm

Inštalácia a základné používanie

- 1 Otvorte priehradky pre batérie pri reproduktore a na diaľkovom ovládaní a vložte batérie.
- 2 Pripojte konektor sieťového adaptéra k zadnému panelu reproduktora.
- 3 Zapojte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky.
- 4 Stlačením tlačidla „Open“ (Otvoriť) otvorte vrchné dvierka.
- 5 Vložte do priehlbiny správny držiak prehrávača iPod. (Typ prehrávača iPod je uvedený v reliéfnom texte na spodnej strane držiaka.)
- 6 Stlačte tlačidlo „Power“ (Zapnúť) (= tlačidlo „Standby“ (Pohotovosť) na diaľkovom ovládaní).
 Vložte prehrávač iPod a prehrávajte hudbu. Na prehrávanie, navigáciu a výber funkcií prehrávača iPod používajte tlačidlá ►/II, ◀◀/I, ▲ ▼ „Menu“ (Ponuka) a „Enter“. Na ovládanie hlasitosti používajte tlačidlá ◀◀ a ▶▶) a na vypnutie zvuku tlačidlo „Mute“ (Stlmiť) na diaľkovom ovládaní.
 ⚠ Stále možno používať koliesko aj tlačidlá na prehrávači iPod, hlasitosť sa však musí ovládať z hlavného panela alebo z diaľkového ovládania.

Nastavenie času a budíka a používanie odloženého budenia

- Nastavenie času:** stlačte tlačidlo „Time set“ (Nastaviť čas) a pomocou tlačidiel „▲ ▼“ nastavte číslo. Zopakujte to štyrikrát na nastavenie minút a dátumu.
- 8 ⚠ Čas je v medzinárodnom formáte. AM znamená čas od polnoci do dvanástej na poľudnie. PM znamená čas od dvanástej na poľudnie do polnoci.
- Nastavenie budíka:** stlačte tlačidlo „Alm set“ (Nastaviť budík) a pomocou tlačidiel „▲ ▼“ nastavte číslo. Zopakujte to dvakrát, čím dokončíte nastavovanie budíka. Na displeji LCD teraz vidno ikonu budíka.
- 10 Stlačením tlačidla „Alm mode“ (Režim budíka) možno vybrať budenie rádiom, bzučiacom alebo prehrávačom iPod.
 - 11 Pomocou tlačidla „Sleep“ nastavte čas v minútach, po ktorom sa vypne reproduktor a zariadenie prejde do pohotovostného režimu.
 - 12 Keď sa spustí budík, stlačením tlačidla „Snooze“ (Spánok) ho možno vypnúť na 9 minút.
 ⚠ Tlačidlo „Snooze“ (Spánok) možno použiť aj na stravenie displeja, keď nie je spustený budík.


SK

Používanie rádia AM/FM

- Stlačením tlačidla „AM/FM“ aktivujete režim rádia a vyberte pásmo AM alebo FM.
- 13 Pomocou tlačidiel „▲ ▼“ zmeňte frekvenciu. Ak chcete automaticky vyhľadávať stanice, jedno z týchto tlačidiel podržte stlačené na 2 sekundy a potom ho uvoľnite.

Pripojenie iných zariadení

Podľa zobrazenia možno pripojiť slúchadlá alebo štandardný MP3 prehrávač.

- 14  Ak chcete aktivovať vstup Aux pre MP3 prehrávač, stlačte tlačidlo „Audio“ (= „Aux“ na diaľkovom ovládaní). Na displeji LCD sa na chvíľu zobrazí text Aux. Nastavte hlasnosť MP3 prehrávača na maximum.

Poznámky

Všeobecné používanie

- Dosah bezdrôtového prenosu diaľkového ovládania je približne 5 m.
- Budík možno vypnúť stlačením ktoréhokoľvek tlačidla na diaľkovom ovládaní.
- Držiak prehrávača iPod vyberte z priehlbiny vložení prstov do držiaka a jeho následným vytiahnutím.

Napájanie

- Ak sa znižuje výkon diaľkového ovládania, vymeňte v ňom batérie.
- Batérie pri reproduktore slúžia len na zálohovanie nastavení hodín a budíka. Zariadenie nie je určené na používanie na cestách.
- Priložené batérie nikdy nenabíjajte a nikdy ich nehádzte do ohňa.
- Pri likvidácii batérií postupujte v súlade s miestnymi predpismi.

Bezpečnostné pokyny

- Zariadenie neotvárajte ani neopravujte.
- Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Zariadenie čistite suchou textúliou.

Na adrese www.trust.com/15129 nájdete aktuálne často kladené otázky (FAQ) a príručky. Prístup k rozšíreným službám získate po zaregistrovaní na adrese www.trust.com/register.



- Zariadenie spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné podmienky platných európskych smerníc. Vyhlásenie o zhode (DoC) sa nachádza na adrese www.trust.com/15129/ce.



- Ak je to možné, nepotrebné zariadenie odovzdajte do recyklačného strediska. Zariadenie neodhadzujte do domového odpadu.

Záruka a autorské práva

PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA



- Na toto zariadenie sa poskytuje dvojročná záruka, ktorá platí od dátumu zakúpenia. Ďalšie informácie nájdete na adrese www.trust.com/warranty.
- Reprodukovanie akejkoľvek časti tejto príručky je bez povolenia spoločnosti Trust International B.V. zakázané.

SK

Tuotetiedot

A: iPod-kelloradio
 B: Kaukosäädin
 C: Paristot

D: Verkkolaite
 E: iPodin pidikkeet
 F: 3,5 mm äänikaapeli

Aseennus ja peruskäyttö

- 1 Avaa kaiuttimen ja kaukosäätimen paristolokerot paristojen vaihtamiseksi.
- 2 Kytke verkkolaitteen liitin kaiuttimen takapaneeliin.
- 3 Kytke verkkolaite pistorasiaan.
- 4 Avaa yläluukku painamalla **Avaa** (Open) –painiketta.
- 5 Aseta oikea iPodin pidike syvennykseen. (Katso pidikkeiden alapuolen tekstistä iPod-tyytit)
- 6 Paina **Virta** (Power) –painiketta (**Valmiustila** (Standby) kaukosäätimessä)
 Aseta iPod pidikkeeseen ja aloita musiikin toisto. Käytä / / , , , Valikko (**Menu**)- ja **Enter**-painikkeita toistoon, valikoiden selaamiseen ja iPodin toimintojen valitsemiseen. Käytä ja
- 7 -painikkeita äänenvoimakkuuden säätämiseen ja kaukosäätimen **Mykistä** (Mute) -painiketta äänen sammuttamiseen.
 iPodin pyörää ja painikkeita voidaan edelleen käyttää mutta äänenvoimakkuutta on säädettävä käyttöpaneelista tai kaukosäätimellä.

Aseta aika, hälytys ja käytä uni- ja torkkuajastinta


- Aseta aika:* Paina **Ajan asetus** (Time set) -painiketta ja muuta numeroita " " -painikkeen avulla. Suorita vaiheet neljä kertaa minuuttien ja päivämäärän asettamiseksi.
- 8 Aika esitetään kansainvälisessä muodossa. AM on keskiyöstä keskipäivään. PM on keskipäivästä keskiyöhön.
 - 9 *Aseta hälytys:* Paina **Häl. asetus** (Al set) -painiketta ja muuta numeroita " " -painikkeen avulla. Suorita vaiheet kahdesti. Hälytyskuvake näkyy nestekidenäytössä.
 - 10 Paina **Häl. tila** (Al mode) -painiketta radio-, summeri- tai iPod-herätyksen välillä valitsemiseksi.
 - 11 Aseta **Uni** (Sleep) -painikkeen avulla minuutit, joiden jälkeen kaiutin lopettaa toiston ja siirtyä valmiustilaan.
 - 12 Kun hälytys kuuluu, paina **Torkku** (Snooze) -painiketta hälytyksen sammuttamiseksi 9 minuutiksi.
Torkku (Snooze) -painiketta voi myös käyttää näytön himmentämiseen, kun hälytys ei ole käytössä.

FM-/AM-radion käyttö

- Aktivoi radiotila painamalla **AM/FM**-painiketta ja valitse joko AM tai FM.
- 13 Vaihda taajuutta -painikkeiden avulla. Pidä painettuna 2 sekunnin ajan ja vapauta jolloin asemia haetaan automaattisesti.

Kytännät muihin laitteisiin

Kuulokkeet ja tavallinen MP3-soitin voidaan kytkeä esitetyllä tavalla.

- 14**  Ota Aux-lähtö MP3-soitinta varten käyttöön painamalla **Ääni** (Audio) (= **Aux** kaukosäätimessä) -painiketta. Nestekidenäytöllä näkyy hetken Aux-teksti. Aseta MP3-soittimen äänenvoimakkuus maksimiin.

Huomaus

Normaali käyttö

- Kaukosäätimen langaton kantama on noin 5 m.
- Sammuta hälytys painamalla mitä tahansa kaukosäätimen painiketta.
- Irrota iPodin pidike syvennyksestä asettamalla sormesi pidikkeen sisälle ja vetämällä.

Energiankulutus

- Vaihda kaukosäätimen paristo, kun sen toiminta heikkenee.
- Käyttimessä olevat paristot ovat tarkoitettu ainoastaan kello- ja hälytysasetusten varmistamiseen. Ei kannettavaan käyttöön.
- Älä lataa mukana toimitettuja paristoja uudelleen äläkä heitä niitä tuleen.
- Noudata paikallisia määräyksiä paristoja hävittäessäsi.

Turvallisuusohjeet

- Älä avaa tai yritä korjata tuotetta.
- Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa. Puhdista laite kuivalla liinalla.

Ajan tasalla olevat usein kysytyt kysymykset (FAQ) ja ohjekirjat saat sivustosta www.trust.com/15129. Kattavan huollon saat rekisteröitymällä osoitteessa www.trust.com/register.



- Tämä laite on asianmukaisten EY-direktiivien vaatimusten ja muiden ehtojen mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC) on saatavana osoitteesta www.trust.com/15129/ce.



- Mikäli mahdollista, toimita laite hävitettäväksi kierrätyskeskukseen. Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana.

Takuu ja tekijänoikeudet

- Laitteella on kahden vuoden tuotetakuu, joka on voimassa ostopäivästä alkaen. Lisätietoja on sivustossa www.trust.com/warranty.

- Tämän ohjekirjan minkään osan toisintaminen ilman Trust International B.V:n lupaa on kielletty.

Produktinformasjon

i	A: iPod-klokkeradio	D: Strømadapter
	B: Fjernkontroll	E: iPod-holdere
	C: Batterier	F: 3,5 mm lyd kabel

Installering og grunnleggende bruk

- 1 Åpne batterirommene på høyttaleren og fjernkontrollen, og sett inn batteriene.
- 2 Koble kontakten på strømadapteren til bakpanelet på høyttaleren.
- 3 Koble strømadapteren til veggkontakten.
- 4 Trykk på **Åpen**-knappen for å åpne lokket på oversiden.
- 5 Plasser riktig iPod-holder i fordypningen. (Teksten som er påtrykket på undersiden av holderne, viser iPod-typene.)
- 6 Trykk på **Power**-knappen (= **Standby** på fjernkontrollen).
Plasser iPoden, og spill musikken du vil høre. Bruk **IL**, **IL**, **▲▼**-, **Menu**- og **Enter**-knappene til å spille navigere og velge iPod-funksjoner. Bruk **▲** og **▼**-knappen til å stille volumet, og **Mute**-knappen på fjernkontrollen til å slå av lyden.
⚠ iPod-hjulet og -knappene kan fremdeles brukes, men volumet må kontrolleres via hovedpanelet eller fjernkontrollen.

Angi klokkeslett, dato og alarm, og bruke hvile- og slumreknappen


- 8 Slik stiller du klokkeslettet og datoen: Trykk på **Time set**-knappen, og bruk **▲▼**-knappene til å endre verdiene. Utfør disse trinnene fire ganger for å stille klokkeslettet og datoen.
⚠ Klokkeslettet er i internasjonalt format. AM er fra midnatt til klokken tolv middag. PM er fra klokken tolv middag til midnatt.
- 9 Slik stiller du alarmen: Trykk på **Al set**-knappen, og bruk **▲▼**-knappene til å endre verdiene. Utfør disse trinnene to ganger for å fullføre. Alarmikonet vises nå på LCD-displayet.
- 10 Trykk på **Al mode**-knappen for å velge vekking med radio, vekkesignal eller iPod.
- 11 Bruk **Sleep**-knappen for å angi et tidsintervall i minutter til høyttaleren skal slutte å spille og gå til standbymodus.
- 12 Når alarm har blitt aktivert, trykker du på **Snooze/Dimmer**-knappen for å slå av alarmen midlertidig i 9 minutter.
⚠ **Snooze/Dimmer**-knappen kan også brukes til å dimme displayet når alarmen ikke er på.

Bruke FM/AM-radioen

- Trykk på **AM/FM**-knappen for å aktivere radiomodus og velge mellom AM og FM.
- 13 Bruk **▲▼**-knappene til å endre radiofrekvensen. Hold nede i 2 sekunder og slipp for å søke automatisk etter stasjoner.

Koble til andre enheter

Hodetelefoner og en vanlig MP3-spiller kan kobles til som vist.

- 14  Hvis du vil aktivere Aux-inngangen for en MP3-spiller, trykker du på **Audio**-knappen (= **Aux** på fjernkontrollen). Aux-tekst vises en kort stund på LCD-displayet. Still volumet på MP3-spilleren til maksimalt volum.
-

Merk

Generell bruk

- Den trådløse rekkevidden for fjernkontrollen er omtrent 5 m.
- Trykk på en av knappene på fjernkontrollen for å slå av alarmen.
- Plasser fingrene i holderen og trekk når du vil fjerne iPoden fra fordyppingen.

Strømforsyning

- Skift ut batteriet i fjernkontrollen når ytelsen reduseres.
- Batteriene i høyttalere er bare ment som reserve for å sikre innstillingene for klokken og alarmen. De er ikke ment for bærbar bruk.
- Ikke lad de medfølgende batteriene, og ikke kast dem i åpen flamme.
- Ta hensyn til lokale bestemmelser ved avhending av batterier.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Ikke åpne eller reparer enheten.
- Ikke bruk enheten i fuktige omgivelser. Rengjør enheten med en tørr klut.

Se www.trust.com/15129 for å finne oppdaterte svar på spørsmål og instruksjonshåndbøker. For mer omfattende service, registrer deg på www.trust.com/register.



- Denne enheten tilfredsstiller nødvendige krav og andre relevante vilkår i gjeldende europeiske direktiver. Samsvarserklæringen (DoC) er tilgjengelig på www.trust.com/15129/ce.



- Hvis mulig må enheten avhendes til et resirkuleringscenter. Ikke kast enheten sammen med husholdningsavfall.

Garanti og opphavsrett

- Denne enheten har en produktgaranti som gjelder i to år fra kjøpsdato. Se www.trust.com/warranty for mer informasjon.
- Det er ikke tillatt å gjengi noen del av denne instruksjonshåndboken uten tillatelse fra Trust International B.V.

Ürün bilgileri

A: iPod Saatli Radyo
B: Uzaktan kumanda aparatı
C: Piller

D: Güç adaptörü
E: iPod Yuvaları
F: 3,5 mm ses kablosu

Kurulum ve temel kullanım

- 1 Pilleri yerleştirmek için, hoparlörün ve uzaktan kumandanın pil bölmelerinin kapaklarını açın.
- 2 Güç adaptörünü yakını hoparlörün arka paneline bağlayın.
- 3 Güç adaptörünü elektrik prizine takın.
- 4 Üst kapağı açmak için, "**Ac**" (**Open**) düğmesine basın.
- 5 Doğru iPod yuvasını boşluğa yerleştirin. (iPod türleri için yuvaların alt tarafında yer alan kabartma yazıyı okuyun)
- 6 "**Güç**" (**Power**) düğmesine basın (= uzaktan kumanda üzerindeki "**Bekleme**" [**Standby**]) iPod'u yerleştirin ve müziğinizi çalın. iPod işlevlerini yürütmek, bu işlevler arasında dolaşmak ve seçim yapmak için, **▶/||**, **◀||▶**, **▲ ▼** "**Menü**" (**Menu**) ve "**Gir**" (**Enter**) düğmelerini kullanın. **◀** ve **▶**) düğmelerini kullanarak sesi kontrol edin ve sesi kapatmak için de uzaktan kumanda üzerindeki "**Sessiz**" (**Mute**) düğmesini kullanın.
- 7 **⚠** iPod ruleti ve düğmeleri hala kullanılabilir; ancak, sesin ana panel ya da uzaktan kumanda ile kontrol edilmesi gerekir.

Saat ve alarm işlevlerinin ayarlanması ile uyku ve yeniden anımsatma işlevlerinin kullanılması

- Saat işlevini ayarlamak için: "**Saat ayarı**" (**Time set**) düğmesine basın ve rakamı değiştirmek için, **▲ ▼** düğmelerini kullanın. Dakika ve tarih ayarı yapmak için, bu adımları dört kez uygulayın.
- 8 **⚠** Saat, uluslararası formattadır. AM simgesi ile gece yarısından öğlen on ikiye kadar olan zaman vurgulanır. PM simgesi ile öğlen on ikiden gece yarısına kadar olan zaman vurgulanır.
 - 9 Alarm işlevini ayarlamak için: "**Alarm ayarı**" (**Al set**) düğmesine basın ve rakamı değiştirmek için, **▲ ▼** düğmelerini kullanın. İşlemi tamamlamak için bu adımları iki kez uygulayın. Alarm simgesini şimdi LCD ekranda görebilirsiniz.
 - 10 Radyo ile uyanma, zil sesi ya da iPod işlevleri arasında seçim yapmak için, "**Alarm modu**" (**Al mode**) düğmesine basın.
 - 11 Hoparlör çalmayı durdurup bekleme moduna geçtikten birkaç dakika sonra saati ayarlamak için, "**uyku**" (**sleep**) modu düğmesini kullanın.
 - 12 Alarm çaldığında, alarm işlevini 9 dakikalığına kapatmak için, "**Yeniden anımsat**" (**Snooze**) düğmesine basın.
 - 12 **⚠** "**Yeniden anımsat**" (**Snooze**) düğmesi, alarm modunda olmadığında ekranı karartmak için de kullanılabilir.

FM / AM Radyo'sunun kullanılması

Radyo modunu etkinleştirmek ve AM ile FM işlevleri arasında seçim yapmak için, "**AM/FM**" düğmesine basın.


13

Frekansı değiştirmek için, "**▲ ▼**" düğmelerini kullanın. İstasyonları otomatik olarak bulmak için, 2 saniye basılı tutun ve serbest bırakın.

Diğer aygıtların bağlanması

Kulaklıklar ve standart MP3 çalar, aşağıda gösterildiği şekilde bağlanabilir.

14

 MP3 çalar için Aux girişini etkinleştirmek amacıyla, "**Ses**" (**Audio**) (= uzaktan kumanda üzerindeki "**Aux**") düğmesine basın. Aux yazısı, kısa bir süre için LCD ekranda görüntülenir. MP3 çaların sesini maksimuma ayarlayın.

Not**Genel kullanım**

- Uzaktan kumandanın kablosuz erimi, yaklaşık olarak 5 metredir.
- Alarmı kapatmak için, uzaktan kumanda üzerindeki herhangi bir düğmeye basın.
- Parmaklarınızı yuvanın içerisine koyup iPod yuvasını boşluktan çekerek çıkarın.

**Enerji**

- Performans zayıfladığında, uzaktan kumandanın pilini değiştirin.
- Hoparlörün içerisindeki piller, sadece saat ve alarm ayarlarının desteklenmesi içindir. Taşıma amaçlı kullanım için değildir.
- Ürünle birlikte verilen pilleri kesinlikle şarj etmeyin ve ateşe atmayın.
- Pilleri elden çıkarırken yerel yönetmeliklere göre hareket edin.

**Güvenlik talimatları**

- Aygıtı açmayın ya da kendiniz onarmaya kalkmayın.
- Aygıtı nemli ortamlarda kullanmayın. Aygıtı kuru bir bezle temizleyin.

Güncellenmiş Sıkça Sorulan Sorular (FAQs) bölümü ve talimat kılavuzları için, bkz: www.trust.com/15129.

Yaygın servis için, www.trust.com/register web sitesine kayıt yaptırın.



- Bu aygıt, temel gereksinimlere ve uygulanabilir Avrupa yönetmeliklerinin ilgili diğer şartlarına uygundur. Uygunluk Bildirimi (DoC) belgesini www.trust.com/15129/ce Internet adresinde bulabilirsiniz.



- Olanaklıysa, aygıtı elden çıkarırken yeniden dönüşüm merkezine teslim edin. Aygıtı elden çıkarırken her zamanki çöp kutularına atmayın.

Garanti ve telif hakkı

- Bu aygıt, satın alındığı tarihten itibaren iki yıl süreyle garanti kapsamındadır. Ayrıntılı bilgi için, bkz: www.trust.com/warranty.
- Bu kullanım kılavuzu, Trust International B.V. kuruluşunun yazılı izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz.

Информация об изделии

A: Радиочасы iPod
 B: Пульт дистанционного управления
 C: Батарейки


D: Адаптер питания
 E: Держатели плеера iPod
 F: 3,5-миллиметровый звукопроводящий шнур

Установка и основы применения

- 1 Чтобы установить батарейки, откройте батарейные отсеки динамика и пульта дистанционного управления.
- 2 Вставьте штекер адаптера питания в гнездо, расположенное сзади динамика.
- 3 Подключите адаптер питания к сетевой розетке.
- 4 Откройте верхнюю крышку, нажав на кнопку **"Open"** [**«Открыть»**].
- 5 Установите в углубление подходящий держатель плеера iPod. (Типы плееров iPod обозначены выпуклыми надписями внизу держателей)
- 6 Нажмите на кнопку **"Power"** [**«Питание»**] (или на кнопку **"Standby"** [**«Ждущий режим»**] пульта дистанционного управления)
 Установив плеер iPod, приступайте к воспроизведению звукозаписей. Для воспроизведения, переключения по меню и активации функций плеера iPod пользуйтесь кнопками ►/II, ◀▶/I, ▲▼ **"Menu"** и **"Enter"**. Звук регулируется кнопками ◀ и ▶, а отключается кнопкой **"Mute"** пульта дистанционного управления.
 ▲ Можно также пользоваться колесиком и клавишами плеера iPod, но громкость регулируется только с основной панели или пульта дистанционного управления.

Установка времени и будильника, применение спящего режима и таймера

- Установка времени:** нажав на кнопку **"Time set"** [**«Установка времени»**], смените числовые значения кнопками **"▲▼"**. Установите минуты и дату, повторив те же действия четыре раза.
- 8 ▲ Время указывается в международном формате: AM с полуночи до полудня, PM с полудня до полуночи.
 - 9 **Установка будильника:** нажав на кнопку **"Al set"** [**«Установка будильника»**], смените числовые значения кнопками **"▲▼"**. Завершите установку, повторив те же действия два раза. На дисплее появится значок будильника.
 - 10 Выберите кнопкой **"Al mode"** режим работы будильника: включение радио, подача звукового сигнала или включение плеера iPod.
 - 11 Кнопка **"sleep"** служит для установки промежутка времени в минутах, по истечении которого воспроизведение прекращается, а устройство переходит в спящий режим.
 - 12 После включения будильника кнопкой **"Snooze"** можно прекратить подачу сигнала с повторным включением через 9 минут.

-  Кнопкой **"Snooze"** можно также затемнить дисплей на то время, пока будильник отключен.


Прослушивание радио FM / AM

Кнопка **"AM/FM"** служит для включения радио и выбора диапазонов AM или FM.

- 13** Для выбора частот пользуйтесь кнопками **"▲▼"**. Автоматический поиск радиостанций производится нажатием этих же кнопок с удержанием их в нажатом положении 2 секунды.
-


Подключение других устройств

Подключение наушников или стандартного MP3-плеера производится в следующем порядке.

 Вход Aux для подключения MP3-плеера включается нажатием на кнопку **"Audio"** (или на кнопку **"Aux"** пульта дистанционного управления).

- 14** На дисплее появится на непродолжительное время обозначение Aux. Установите громкость MP3-плеера на максимум.
-

Внимание!

-  **Общие указания по эксплуатации** Радиус действия беспроводного пульта дистанционного управления составляет примерно 5 метров.
- Будильник выключается нажатием любой кнопки пульта дистанционного управления.
 - Чтобы вынуть плеер iPod из углубления, опустите пальцы внутрь держателя и потяните плеер на себя.

Питание

- При снижении работоспособности пульта дистанционного управления замените батарейки.
- Установленные в динамик батарейки служат только для поддержания настроек часов и будильника. Устройство не предназначено к эксплуатации в мобильном режиме.
- Входящие в комплектацию батарейки перезарядке не подлежат. Нельзя бросать батарейки в огонь.
- Утилизация отработанных батареек производится в соответствии с местными правилами и нормативами.

Меры предосторожности

- Не вскрывайте и не пытайтесь ремонтировать устройство.
- Не пользуйтесь устройством при повышенной влажности. Для чистки устройства пользуйтесь сухой тканью.

Ознакомиться с самыми свежими ответами на типичные вопросы (FAQ) и указаниями по эксплуатации можно по адресу: www.trust.com/15129. Расширенное обслуживание предоставляется после регистрации по адресу: www.trust.com/register.



- Данное устройство соответствует важнейшим требованиям и условиям, изложенным в директивах Европейского Союза. С Декларацией о соответствии (DoC) можно ознакомиться по адресу: www.trust.com/15129/ce.



- Утилизация отработанного устройства производится, по возможности, в центре вторичной переработки материалов. Не выбрасывайте устройство вместе с бытовыми отходами.

Гарантийные обязательства и авторские права

- На данное устройство распространяется двухгодичная гарантия, действующая со дня его приобретения. Подробности см. по адресу: www.trust.com/warranty.
- Запрещается полное или частичное копирование данного руководства без разрешения компании Trust International B.V.

Informații produs

A: Ceas radio Ipod
 B: Telecomandă
 C: Baterii

D: Transformator
 E: Suport Ipod
 F: cablu audio 3.5 mm

Instalare și funcții de bază

- 1 Deschideți compartimentele pentru baterii ale boxelor și telecomenzii pentru a amplasa bateriile.
- 2 Conectați mufa transformatorului la panoul din spatele boxei.
- 3 Introduceți transformatorul în priză.
- 4 Apăsăți butonul „Open” pentru a deschide capacul nișei pentru iPod.
- 5 Amplasați suportul iPod corespunzător în nișă. (Pentru tipurile iPod verificați textul evidențiat din partea inferioară a suportului)
- 6 Apăsăți butonul „Power” (= „Standby” pe telecomandă)
 Amplasați iPod-ul pentru a reda muzică. Utilizați butoanele „Menu” și „Enter ▶/||, ◀◀, ▲▼” pentru redare, navigare și selectare funcții iPod. Utilizați ◀ și ▶) pentru reglare volum și butonul „Mute” al telecomenzii pentru a opri sunetul.
 ▲ Discul rotativ și butoanele iPod-ului pot fi utilizate, dar reglarea volumului se va face de la panoul principal sau telecomandă.

Setare oră, alarmă și utilizarea funcțiilor sleep și snooze


- Pentru a seta ora: apăsați butonul „Time set” și utilizați butoanele “▲▼” pentru a schimba cifra. Efectuați acești pași de patru ori pentru a seta minutele și data.
- 8 ▲ Ora este afișată în format internațional. AM indică perioada dintre miezul nopții și 12 prânz. PM indică perioada dintre 12 prânz și miezul nopții.
 - 9 Pentru a seta Alarma: apăsați butonul „Al set” și utilizați butoanele “▲▼” pentru a schimba cifra. Efectuați pașii de două ori pentru a termina setarea. Simbolul alarmei este acum vizibil în afișajul LCD.
 - 10 Apăsăți butonul „Al mode” pentru a alege alarma radio, buzzer sau iPod.
 - 11 Utilizați butonul „sleep” pentru a seta după câte minute dispozitivul va opri redarea și va trece în standby.
 După declanșarea alarmei, apăsați butonul „Snooze” pentru a închide alarma pentru 9 minute.
 - 12 ▲ Butonul „Snooze” poate fi utilizat pentru a regla luminozitatea afișajului (când alarma nu este în funcțiune).

Utilizați Radio FM / AM

- Apăsăți butonul „AM/FM” pentru a activa modul radio și pentru a alege între AM și PM.
- 13 Utilizați butoanele “▲▼” pentru a schimba frecvența. Pentru a găsi posturi automat, apăsați 2 secunde după care eliberați.

Conectarea altor dispozitive

Căștile și MP3 playerele standard pot fi conectate după cum urmează.

- 14**  Pentru a activa intrare Aux pentru MP3 player, apăsați butonul „**Auxio**” (= **Aux** pe telecomandă). Textul Aux va fi vizibil scurt pe afișajul LCD. Setează volumul MP3 player-ului la maxim.

Notă

Utilizare generală

- Zona de acoperire wireless a telecomenzii este de aprox. 5 m.
- Apăsați orice buton al telecomenzii pentru a dezactiva alarma.
- Îndepărtați suportul iPod din nișă amplasând degetele în interiorul suportului și trăgând.

Alimentare

- Schimbați bateria telecomenzii atunci când aceasta nu mai funcționează la parametrii optimi.
- Bateriile din interiorul boxelor sunt doar de rezervă pentru ceas și setări alarmă. A nu se utiliza la exterior.
- Nu încărcați bateriile furnizate și nu le aruncați în foc.
- Respectați prevederile locale de casare a bateriilor.

Instrucțiuni de siguranță

- Nu deschideți sau reparați acest dispozitiv.
- Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată.

Vizitați www.trust.com/15129 pentru FAQ-uri actualizate și manuale de utilizare. Pentru servicii de service, înregistrați-vă la www.trust.com/register.



- Acest dispozitiv îndeplinește cerințele de bază și toate condițiile aferente ale directivelor europene aplicabile. Declarația de conformitate (DoC) este disponibilă la www.trust.com/15129/ce.



- Dacă este posibil, casați dispozitivul la un centru de reciclare. Nu casați dispozitivul împreună cu gunoiul menajer.

Garanție și drepturi de autor

- Dispozitivul este în garanție doi ani de la data achiziționării. Pentru mai multe detalii vizitați www.trust.com/warrantz.
- Este interzisă duplicarea oricărei bucăți din acest manual de utilizare fără acordul Trust International B.V.

Информация за продукта









A: iPod радиочасовник
 B: Дистанционно управление
 C: Батерии

D: Захранващ блок
 E: Държатели за iPod
 F: Аудио кабел 3,5 мм

Инсталиране и стандартно използване

- 1 Отворете отделенията за батерии на тонколоната и дистанционното управление и поставете батериите.
- 2 Свържете извода на захранващия блок към задния панел на тонколоната.
- 3 Включете захранващия блок в електрически контакт.
- 4 Натиснете бутона **"Open"**, за да отворите горното капаче.
- 5 Поставете в гнездото правилния държател за iPod. (За типове iPod вижте текста, изписан от долната страна на държателите)
- 6 Натиснете бутона **"Power"** (= **"Standby"** на дистанционното)
 Поставете iPod-а и си пуснете музика. Използвайте бутоните , , ,  **"Menu"** и **"Enter"** за възпроизвеждане, навигиране и избор на функциите на iPod-а. Използвайте  и  , за да контролирате силата на звука, и бутона **"Mute"** на дистанционното, за да изключавате звука.
 Можете да продължите да използвате колелцето и бутоните на iPod-а, но силата на звука трябва да бъде контролирана от основния панел или дистанционното управление.

Настройване на часовника и алармата, използване на функция **sleep & snooze**

- За да настроите часовника: натиснете бутона **"Time set"** и използвайте бутоните  , за да смените числото. Изпълнете тези стъпки четири пъти, за да настроите минутите и датата.
-  Времето се задава в международен формат. AM е от полунощ до 12 часа на обяд. PM е от 12 часа на обяд до полунощ.
- За да настроите алармата: натиснете бутона **"Al set"** и използвайте бутоните  , за да смените числото. Изпълнете тези стъпки два пъти, за да завършите настройката. Сега на LCD дисплея се вижда иконата на алармата.
- 9 Натиснете бутона **"Al mode"**, за да изберете събуджане с радио, звуков сигнал или музика от iPod-а.
 - 10 Използвайте бутона **"sleep"**, за да настроите в минути интервала от време, след който тонколоната ще спре да възпроизвежда и ще влезе в режим стейндай.
 - 11 Когато алармата се включи, натиснете бутона **"Snooze"**, за да я изключите за 9 минути.
 - 12  Бутонът **"Snooze"** може да се използва и за намаляване осветеността на дисплея, когато алармата не е включена.


Използване на FM / AM радио

Натиснете бутона "AM/FM", за да включите режим "радио" и да изберете AM или FM.

- 13** Използвайте бутоните "▲▼" за смяна на честотата. Задръжте бутона натиснат в продължение на 2 секунди и го отпуснете за автоматично откриване на станциите.

Свързване на други устройства

Можете да свържете по показания начин слушалки и стандартен MP3 плейър.

- 14**  За да разрешите Aux входа за MP3 плейър, натиснете бутона "Audio" (= Aux на дистанционното). На LCD дисплея за кратко ще се появи текстът Aux. Регулирайте на максимум силата на звука на MP3 плейъра.

Забележка

Общи бележки относно използването

- Безжичният обхват на дистанционното управление е около 5 м.
- Натиснете произволен бутон на дистанционното, за да изключите алармата.
- Извадете държателя за iPod-a от гнездото, като поставите пръстите си вътре в него и го издърпате.

Зареждане

- Сменяйте батерията на дистанционното управление, когато работата му се влоши.
- Батериите в тонколоната служат само за запомняне на настройките на часовника и алармата. Тя не е предназначена за портативно използване.
- Не презареждайте предоставените батерии и не ги хвърляйте в огън.
- При изхвърляне на батериите спазвайте местните разпоредби.

Инструкции за безопасност

- Не отваряйте и не ремонтирайте това устройство.
- Не използвайте устройството във влажна среда. Почиствайте устройството със суха кърпа.

На www.trust.com/15129 можете да намерите актуализирани Често задавани въпроси и ръководства за използване. За да използвате разширеното обслужване, се регистрирайте на www.trust.com/register.



- Това устройство отговаря на основните изисквания и другите съответни условия на приложимите европейски директиви. Можете да получите достъп до декларацията за съответствие (DoC) на www.trust.com/15129/ce.



- Ако е възможно, предайте устройството за унищожаване в център за рециклиране. Не изхвърляйте устройството при домакинските отпадъци.

Гаранция и авторско право

- Това устройство има двугодишна гаранция за качество на изделието, която влиза в сила от датата на закупуване. За повече информация вижте www.trust.com/warranty.
- Възпроизвеждането на която и да е част от това ръководство без позволението на Trust International B.V. е забранено.

产品信息



A: Ipod 闹钟收音机
B: 遥控器
C: 电池

D: 电源适配器
E: Ipod 固定架
F: 3.5 毫米音频线缆

安装与基本用法

- 1 打开扬声器和遥控器的电池舱，安放电池。
- 2 将适配器插头连接到扬声器的后表面板。
- 3 将电源适配器连接到墙面插座。
- 4 按下“**开启**”按钮，打开顶部舱盖。
- 5 在舱内放置适当的 Ipod 固定架。（有关 Ipod 型号请参见固定架底部的浮凸文字）
- 6 按下“**电源**”按钮（= 遥控器上的“**待机**”按钮）
 放好 Ipod，然后播放音乐。使用 **▶/||**、**◀◀▶▶**、**▲▼**“**菜单**”和“**Enter**”按钮可以播放、导航和选择 IPod 的功能。使用 **🔊** 和 **🔇** 可以控制音量，遥控器上的“**静音**”按钮则能够关闭声音。
 ⚠️ IPod 触控按键和按钮仍可使用，但音量必须由主面板或遥控器来控制。

设置时间、闹钟与使用睡眠/小睡功能



- 8 如要设置时间：请按下“**时间设置**”按钮，然后使用“**▲▼**”按钮来更改数字。将上述步骤执行四次，以设置分钟与日期。
 ⚠️ 时间采用国际时间格式。上午是指从凌晨 12 点到中午 12 点。下午是指从中午 12 点到凌晨 12 点。
- 9 如要设置闹钟：请按下“**设置闹钟**”按钮，然后使用“**▲▼**”按钮来更改数字。将上述步骤执行两次可完成设置。现在，液晶显示屏会显示出闹钟的图标。
- 10 按下“**闹钟模式**”按钮，在收音机起床提醒、蜂鸣起床提醒或 Ipod 起床提醒之间进行选择。
- 11 使用“**睡眠**”按钮，以分钟为单位设置扬声器在多长时间后将停止播放并转为待机状态。
- 12 当闹铃声结束后，请按下“**小睡**”按钮可关闭闹铃 9 分钟。
 ⚠️ “**小睡**”按钮还可用于在闹铃不响时降低显示屏的亮度。

使用调频/调幅收音机

- 13 按下“**调频/调幅**”按钮可激活收音机模式并在调频和调幅之间进行选择。
 使用“**▲▼**”按钮可更改收音机频率。按住按钮两秒后松开，将会自动搜寻电台。

连接其他设备

- 14 如图所示，可连接耳机和标准 MP3 播放器。

-  使用 RCA 电线（未随附）与电视连接，并确保在 Ipod 中已启用电视输出。
-  要使 MP3 播放器能够启用 Aux 输入功能，请按下“音频”（= 遥控器上的 **Aux**）按钮。液晶显示屏上将简要显示 Aux 文本内容。将 MP3 播放器的音量设为最大。

注意

一般用途

- 遥控器的无线覆盖范围为 5 米左右。
- 按下遥控器上的任意按钮，均可关闭闹钟铃声。
- 用手指从固定架内向外拉，可从舱室内拔出 Ipod 固定架。

电源

- 当性能水平下降时，请更换遥控器的电池。
- 扬声器中的电池仅用于时钟和闹铃设置的备份存储。不用于便携用途。
- 不可对所提供的电池充电，也不可将其掷于火中。
- 废旧电池应按照国家当地规定处理。

安全说明

- 请勿打开或修理本设备。
- 请勿在潮湿的环境中使用本设备。应使用干布对设备进行清洁。

有关最新的常见问题解答和使用手册，请访问 www.trust.com/15129。
如需更多服务，请在以下网址进行注册：www.trust.com/register。



- 本设备符合欧洲指令的基本要求和其它相关条件。您可以从 www.trust.com/15129/ce 获得《符合性声明 (DoC)》。



- 如果可行，请将此设备送往回收中心处理。请勿将此设备同生活垃圾一同处理。

保修和版权

- 本设备自购买之日起享受两年的产品保修服务。有关更多信息，请访问 www.trust.com/warranty。
- 未经 Trust International B.V. 许可，不得擅自复制本手册的全部或任何部分内容。